حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى، قَالَ قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدٍ الْقَارِيِّ، قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، يَقُولُ سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ، حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ مَا أَقْرَؤُهَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَقْرَأَنِيهَا فَكِدْتُ أَنْ أَعْجَلَ عَلَيْهِ ثُمَّ أَمْهَلْتُهُ حَتَّى انْصَرَفَ ثُمَّ لَبَّبْتُهُ بِرِدَائِهِ فَجِئْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ مَا أَقْرَأْتَنِيهَا . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " أَرْسِلْهُ اقْرَأْ " . فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ يَقْرَأُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " هَكَذَا أُنْزِلَتْ " . ثُمَّ قَالَ لِي " اقْرَأْ " . فَقَرَأْتُ فَقَالَ " هَكَذَا أُنْزِلَتْ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ " .

Rapporté par Omar b. Khattab رضي الله عنه alors qu'il donnait un sermon : J’ai entendu Hisham b. Hakim b. Hizam réciter la sourate al-Furqan d’une manière différente de celle que j’avais apprise du Messager d’Allah ﷺ. J’ai failli le contredire, mais j’ai attendu qu’il termine. Ensuite, je l’ai attrapé par son manteau et je l’ai amené au Messager d’Allah ﷺ et j’ai dit : « Ô Messager d’Allah, j’ai entendu cet homme réciter la sourate al-Furqan d’une façon différente de celle que tu m’as enseignée. » Le Messager d’Allah ﷺ m’a dit de le laisser et lui a demandé de réciter. Il a récité comme je l’avais entendu. Le Messager d’Allah ﷺ a dit : « C’est ainsi qu’elle a été révélée. » Puis il m’a demandé de réciter et j’ai récité. Il a dit : « C’est ainsi qu’elle a été révélée. Le Coran a été révélé en sept dialectes. Récitez donc ce qui vous est facile. »